ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐱᑦᔪᔨᒍᑏᑦ
ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᐱᓂ3lbsymifk5 W5Jp[z5

ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᖃᕐᒪᑕ ᐃᑉᐱᒋᔭᒐᖃᕐᓂᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᓕᓐᓂᒃ ᑲᒪᓇᓱᕝᕕᖃᕐᓂᓄᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᓂᒃ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓚᕿᓂᐅᔪᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᒪᕐᕉᓄᑦ ᐅᖓᑕᓄᓘᓐᓃᑦ

ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᓯᒪᓂᑰᒍᕕᑦ, ᑲᒪᒋᔭᐅᒍᓐᓇᓯᒪᑦᓯᐊᒪᖁᔨᒐᑦᑕ ᓲᓱᒋᔭᐅᓂᖃᑦᓯᐊᓗᑎᓗ. ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᒪᔪᓕᕆᔩᑦ ᐱᑦᔪᔨᑦᓯᐊᓂᖃᒐᓱᐊᕐᓱᑎᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓯᐊᕐᒪᑕ ᑐᓴᕐᑎᓯᕙᓐᓂᒥᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᕐᓄᐊᖓᔪᒃ ᑐᑭᓯᒪᓂᕐᓂᓗ ᐱᓂᕐᓗᕕᖃᕐᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᒃ.

ᐃᓚᖏᑦ ᓄᓇᓖᓪᓗ

ᐃᓕᑕᕐᓯᒪᑦᓯᐊᒐᑦᑕ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᐃᑦ ᓄᓇᓖᓪᓗ ᐱᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑕ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐃᓕᕐᕈᓯᖓᑦ ᐱᓪᓗᒍ. ᖃᐅᔨᒪᑦᓱᑕᓗ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᓂᑯᐃᑦ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᓂᖃᕐᐸᒪᑕ ᖃᐅᔨᒪᔮᒥᓄᑦ. ᑐᑭᓯᑎᑕᐅᒍᓐᓇᑐᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐱᓂᕐᓗᐃᔪᕕᓂᕐᒥᒃ ᐱᓗᐊᕐᑐᒥ

ᓂᐱᖃ3St5 v?mgc4f5 tA/symJoE[ztA5

ᐊᒥᓲᒻᒪᑕ ᓂᐱᖃᕐᕕᒋᒍᓐᓇᑕᑎᑦ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓕᕆᕕᖓᑎᒍᑦ. ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕈᓐᓇᑐᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᕕᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕈᓐᓇᒥᑦᓱᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐱᓂᕐᓗᕕᖃᓚᐅᕐᑐᕕᓂᕐᒥᒃ.

ᐊᒥᕐᖄᖃᑎᖃᕈᓐᓇᑐᑎᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᑎᓐᓂᒃ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᒪᔪᐃᑦ ᐊᔪᖀᒋᐊᕐᓂᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᐊᐱᖏᓐᓄᑦ. ᑲᑎᒪᔨᐊᐲᑦ ᑐᑭᓯᒪᑎᑦᓯᔨᐅᒻᒪᑕ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓂᒃ
ᐊᒻᒪᓗ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓂᐊᕈᓐᓀᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓂᒃ ᑲᓇᑕᐅᑉ, ᐱᕙᓪᓕᐊᒐᓱᐊᕐᑎᓯᔨᐅᔫᔪᒥᒃ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᕐᓂᒃ ᖃᓄᐃᑦᔪᑎᕐᑖᒪᑦᓱᑎᒃ ᐊᔪᑎᑕᐅᓂᕐᓄᐊᖓᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᑦᓴᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᒐᑦᓴᖑᕐᑕᐅᒪᔪᓂᓗ.

ᑐᑭᓯᒐᑦᓴᑖ3i6

ᑐᑭᓯᒐᑦᓴᑖᕈᓐᓇᑐᑎᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᖅ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐱᓪᓗᒍ ᖃᓄᕐᑑᖃᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᕐᑎᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓃᑦᑐᓂᒃ ᑐᑦᓯᕋᕐᕕᒋᓗᒋᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᑐᑭᓯᒍᑎᑦᓭᑦ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓯᓂᖃᕈᓐᓇᒪᑦ ᑎᒍᔭᐅym5gtE/zi4 xJtbsA8il

ckw5Jt3ᑖᕆᓯᒪᔭᖓᓂᒃ. ᐃᓚᒪᓇᖕᖏᑐᒦᔪᒥᓂᐊᕋᕕᒃ ᐃᑲᔪᕐᓯᒍᑎᒋᒍᓐᓇᓱᒍᓗ ᒪᒥᓴᕐᓂᓅᕕᑦ. ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕈᓐᓇᒥᔪᑎᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᓗ ᐅᕝᕙᓘᓃᑦ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕈᑦᔨᕈᓐᓇᑐᑎᑦ ᑕᑎᖃᕈ8ᓇᑐᕆᔪᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᒃ.

ᑭᓇᒃᑯᑦ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕈᓐᓇᐸᑦV

ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᑦᔪᑎᑖᕐᓯᒪᓂᕐᒧᓗ ᐊᔪᑎᑕᐅᔪᓄᑦ ᐱᖁᔭᖓᑦ ᐱᕕᖃᕐᑎᓯᒻᒪᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᑐᑭᖓᑎᒍᑦ ᑭᓇ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕈᓐᓇᒪᖔᑕ ᐱᓂᕐᓗᕕᕕᓂᖓ ᐱᓪᓗᒍ ᑎᒍᔭᐅᒪᔪᑦ ᐊᕐᕌᒍᓐᓄᒃ ᒪᕐᕉᓄᒃ ᐅᖓᑖᓄᓘᓐᓃᑦ.

« ᐱᓂᕐᓗᕕᐅᔪᕕᓂᒃ ᑎᒥᒻᒥᑎᒍᑦ ᓯᕐᓕᕿᓚᕿᑎᑕᕕᓂᒃ
ᐃᑉᐱᓂᐊᕐᓂᒥᑎᒍᓪᓘᓃᑦ ᐱᓂᕐᓗᕕᐅᑦᓱᓂ.

« ᐁᑉᐸᕆᔭᖅ ᐃᓚᒋᔭᖅ, ᑕᑎᓕᒃ, ᑲᒪᒋᒐᑦᓴᓕᒃ ᐱᓂᕐᓗᕕᐅᔪᕕᓂᕐᒥᒃ
ᑐᖁᓚᕿᔪᕕᓂᐅᔪᒥᒃ ᐃᒻᒥᓂᕐᓱᖃᔦᕐᓯᒪᔪᒥᓪᓘᓃᑦ Gx8ixZu Wi3l[sJ[i4 s{?ᓘᓐᓃᑦ ᐱᐊᕋᐅᒍᓂH, rNgw8Nᓘᓐᓃᑦ ᑲᒪᒋᒐᑦᓴᖁᑎᓕᒃ ᑕᑎᓕᒻᒥᒃ ᐱᓂᕐᓗᕕᐅᔪᕕᓂᕐᒥᒃ.

« ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᓐᓂᓘᑎᓕᐅᕐᑐᕕᓂᖅ ᐳᓖᓯᒃᑯᓄᑦ
ᐃᕐᖃᑐᐃᔨᒃᑯᓄᓘᓐᓃᑦ

ᓱᓇᓃᒃ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᓂᒃ ᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᐱᓂ3lg[i3j5 WA8NW5V

gryixZ5nᑖᕈᒪᕈᑎᒥᒃ ᐱᑦᓴᑐᐊᕋᑦᑕ, ᐅᑯᓂᖓᑕᒐ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕐᑎᓯᓲᖑᕗᒍᑦ

« ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᐊᑎᖓᓂᒃ

« ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᐅᑎᖓᓂᒃ ᐃᕐᖃᑐᐃᕕᕆᔭᕕᓂᖓᓂᓗ

Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada

« ᐅᓪᓗᖓᓂ ᐱᒋᐊᕐᕕᕕᓂᖓᑕ ᐸᓯᔭᑦᓴᖑᕐᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒍ
ᓯᕕᑐᓂᖓᓂᓗ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓂᕆᓂᐊᕐᑕᖓᑕ

« ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᐊᓂᕕᑦᓴᕆᒍᓐᓇᑕᖏᓐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᕕᑦᓴᖏᑦᑕᓗ
ᐊᓃᕐᑎᑕᐅᑫᓐᓇᕋᔭᕐᓂᖏᑦᑕ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᖏᓐᓇᑐᑦᓴᐅᒪᖔᑕᓗ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᕐᑕᐅᕕᑦᓴᖓᑕ ᐅᓪᓗᖓᓂᒃ.

ᐅᑯᓂᖓ ᓇᓪᓕᑐᐃᓐᓇᖏᓐᓂᒃ ᐱᒍᓐᓇᒥᔪᑎᒃ ᑐᑭᑦᓯᐊᒋᐊᒃᑲᓂᕈᑎᐅᒍᓐᓇᑐᓂᒃ.

« ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᐅᑭᐅᖓᑦ

« ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᖅ ᑎᒍᔭᐅᒪᕙ, ᐊᒻᒪ ᑎᒍᔭᐅᒪᖕᖏᐸᑦ ᓱᒧᑦ;
« ᐊᑦᓯᕋᕐᑕᐅᒍᓯᖓᑦ ᓇᓃᓐᓂᖓᓗ ᑎᒍᔭᐅᒪᕕᖓᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ

« ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᒍᑏᑦ ᐃᓕᖓᔪᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᒧᑦ ᓅᑦᑕᐅᖑᓱᐊᔪᒧᑦ
ᐊᓯᐊᓄᑦ ᑎᒍᔭᐅᒪᕕᒻᒧᑦ

« ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᒍᑏᑦ ᐃᓕᖓᔪᑦ ᐱᓇᓱᐊᒐᑦᓴᖑᕐᑕᐅᒪᔪᖁᑎᖏᓐᓄᑦ
ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᓲᕐᓗ ᐃᓚᐅᕕᒋᔭᖏᑦ ᐃᓚᐅᕕᒋᖃᑦᑕᓯᒪᔭᖏᓪᓘᓃᑦ

« ᐱᓂᕐᓗᒍᑎᕕᓂᖏᑦ ᐊᓕᖏᓭᕈᑎᐅᔪᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᒧᑦ

« ᐅᓪᓗᖓᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᐊᓂᑎᑕᐅᑫᓐᓇᕕᑦᓴᖓᑦ,
ᐱᓇᓱᒋᐊᕐᑐᓂᕐᒥᓄᑦ, ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᒍᓀᓂᐊᓕᕐᓗᓂ ᖃᓄᐃᑦᔪᑎᑖᕐᑕᐅᒪᓗᓂ ᐊᓂᕕᑦᓴᖓᓘᓃᑦ

« ᐅᓪᓗᖓᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᕐᑕᐅᕕᑦᓴᖓᑦ
ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᒍᓐᓀᓂᐊᓕᕐᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓄᑦ

« ᐱᑦᔪᑎᖓᑦ ᓱᒧᑦ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᕕᒻᒦᒍᓀᑫᓐᓇᓂᐊᕐᓂᖓᑦ

« ᖃᓄᐃᑦᔪᑎᕐᑖᕆᓯᒪᔭᖏᑦ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᕕᒻᒦᒍᓐᓀᑫᓐᓇᓂᕐᒥᓂᒃ,
ᐱᓇᓱᒋᐊᕐᑐᑫᓐᓇᓂᕐᒥᓂᒃ, ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᒍᓐᓀᓂᐊᓕᕐᓂᒥᓂᒃ ᐊᓃᓕᕈᓂᓘᓐᓃᑦ ᑎᒍᔭᐅᒪᕕᒻᒥ.

« ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᐅᐸᓛᕐᑕᖓᑦ ᐊᔪᑎᑕᐅᒍᓂ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᕕᒻᒦᒍᓐᓀᑫᓐᓇᓂᕐᒥᓂᒃ, ᐱᓇᓱᒋᐊᕐᑐᑫᓐᓇᓂᕐᒥᓂᒃ, ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᒍᓐᓀᓂᐊᓕᕐᓂᒥᓂᒃ ᐊᓃᓕᕈᓂᓘᓐᓃᑦ ᑎᒍᔭᐅᒪᕕᒻᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᑦᓯᖓᓂᓚᕿᑐᐃᓐᓇᒋᐊᖃᕐᓂᖓᑦ ᐱᓂᕐᓗᑕᕕᓂᕐᒥᓂᒃ ᐅᐸᒐᓱᐊᕐᑕᒥᓅᓕᕈᓂ.

« ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᕐᑏᑦ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᖏᓐᓇᑐᑦᓴᐅᒪᖔᑕ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓪᓗᖁᑎᑦᓴᖓᑦ ᐱᓪᓗᒍ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᖅ

ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖ3tyi6

ᒍᒪᒍᕕᑦ, ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕐᑎᓯᒍᓐᓇᒥᔪᑎᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᓯᒪᓃᑦ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐃᓚᑎᓐᓂᓗ ᖃᓄᖅ ᓱᕐᕃᓂᕐᓗᓂᖃᕐᓯᒪᒻᒪᖔᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕐᑎᓯᓗᑎᑦ ᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᐱᓂᕐᓗᕕᕕᓂᕐᓄᑦ. ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓭᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᒍᓐᓇᑐᑦ ᑐᑭᑖᒐᓱᐊᕐᓂᑎᒍᑦ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᖅ ᐊᔪᑎᑕᐅᑦᓴᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᓄᓇᓕᑦᓯᓄᑦ.

ᑲᓇᑕᐅᑉ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦᑕ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᒪᔪᐃᑦ ᐱᑦᔪᔨᕕᖓᓂᒃ

ᑐᑭᓯᓂᐊᒐᑦᓴᑖᕐᓂᐊᑐᐊᕈᕕᑦ, ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔪᖅ ᖃᐅᔨᑎᑕᐅᓲᒍᖕᖏᑐᖅ ᐅᕙᑦᑎᓂᒃ ᖃᓄᕐᑑᕕᖃᕐᑐᕕᓂᐅᒋᐊᕐᓂᒃ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᑐᑭᓯᓂᐊᒍᑎᑦᓴᓂᒃ ᑐᓂᔨᓐᓂᕈᕕᑦ ᑐᑭᑖᓚᕿᐅᑎᐅᓂᐊᕐᑐᓂᒃ ᐱᓂᕐᓗᓯᒪᔫᑉ ᐊᓂᑎᑕᐅᑦᓴᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᐊᓂᑎᑕᐅᑦᓴᓂᐊᖕᖏᒪᖔᑕᓘᓐᓃᑦ,
ᑲᓇᑕᐅᑉ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᑐᑭᓯᒪᑎᑦᓯᒋᐊᖃᓲᑦ. ᓯᓚᑏᑦ ᐅᖄᓚᐅᑏᓪᓘᓃᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᕋᔭᖕᖏᑐᑦ.

ck3©[sA8NgkxzJw5

gryZ5n5
ᑐᕃᓐᓇᕕᖃᕈᓐᓇᑐᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓂᒃ ᐃᓕᑦᓯᒋᐊᑦᔫᒥᒍᒪᕈᕕᑦ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᒪᔪᐃᑦ ᐱᑦᔪᔨᕕᖏᓐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃ ᑐᑦᓯᕋᕈᒪᑦᓴᕈᕕᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᑦᓯᐊᕈᑎᒋᒍᒪᔭᑎᓐᓂᒃ.

ᐊᑭᖃᖕᖏᑐᕐᑎᒍᑦ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃ: 1-866-806-2275

cEbs/3tA5 x9Mᑖᕐᑕᕕᖓᑦ:
victims-victimes@csc-scc.gc.ca
ᖃᕆᑕᐅᔭᕐᑎᒍᑦ ᐱᑐ{[z5:

www.csc-scc.gc.ca/victims-victimes

ᐊᓯᖏᑦ ᐃᑲᔪ3y“5

ᑎA/sym1q©ixo3mᖔᑕ ᑐᑭᑖᕐᑏᑦ ᑲᓇᑕᒥ – ᐱᑦJpᓃᑦ ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᒪᔪᐃᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ

ᐊᑭᖃᖕᖏᑐᕐᑎᒍᑦ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃ 1-866-789-4636

www.pbc-clcc.gc.ca

ᑐᕐᖃᑕᕐᕕᖓᑦ ᐃᕐᖃᑐᐃᔪᓕᕆᓃᑦ – ᐱᓂᕐᓗᑕᐅᒪᔪᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᕐᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄ

(ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᕕᒃ ᑐᓵᕆᐊᕈᒪᔪᓄᑦ ᑎᒍᔭᐅᒪᒍᓐᓀᓂᐊᓕᕐᒪᖔᑕ ᑐᑭᑖᕐᑏᑦ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᕐᓂᖏᓄᑦH ᐊᑭᖃᖕᖏᑐᕐᑎᒍᑦ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃ 1-866-544-1007

www.justice.gc.ca

ᐊᓪᓚᕕᖓᑦ ᑲᕙᒪᑐᖃᒃᑯ4tA5 vmh5tzb Wi3lbsmJw5 W9lQ5

ᐊᑭᖃᖕᖏᑐᕐᑎᒍᑦ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃ
1-866-481-8429

www.victimsfirst.gc.ca

www.csc-scc.gc.ca/victims-victimes